



GENERAL

S/2577

2 April 1952

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ПАКИСТАНА ОТ 2 АПРЕЛЯ 1952 ГОДА НА
ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ПО ТУНИССКОМУ ВОПРОСУ

2 Апреля 1952 г.

ПРЕДМЕТ: "ТУНИССКИЙ ВОПРОС"

Милостивый Государь,

По поручению нашего правительства имею честь, на основании пункта 1 статьи 35 Устава Организации Объединенных Наций, довести в срочном порядке до сведения Совета Безопасности о возникшей в Тунисе в высшей степени серьезной ситуации. Как Вы вероятно помните, 12 января 1952 г. председатель Совета министров Туниса обратился к Председателю Совета Безопасности с письмом. С тех пор премьер-министр и другие министры тунисского правительства были арестованы, и положение продолжает ухудшаться.

По мнению нашего правительства, вышеозначенная ситуация является серьезной угрозой поддержанию международного мира и безопасности, а потому в данном случае применима статья 34 Устава.

Ввиду неотложности дела, покорнейше прошу Совет собраться немедленно для рассмотрения этого вопроса, для того чтобы принять надлежащие меры, предусмотренные Уставом, для ликвидации настоящего положения.

/Прилагаю

S/2577
Russian
Page 2

Прилагаю пояснительную записку по этому вопросу.

Примите и проч.

АХМЕД С. БОХАРИ

Посол
Постоянный представитель Пакистана
при Организации Объединенных Наций

Председателю Совета Безопасности
Организации Объединенных Наций,
Нью-Йорк.

/ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Военная оккупация Туниса французским правительством, имевшая место в прошлом столетии определена как временная мера, продолжается и в настоящее время. В течение этого времени французское правительство односторонними актами, нарушая вопиющим образом свои торжественные договорные обязательства, лишило правительство Его Высочества Тунисского Бея его законных суверенных прав и прерогатив и воспрепятствовало осуществлению народом Туниса его демократического права на самоуправление и самоопределение. Правительство и народ Туниса многократно и самым решительным образом протестовали против такого положения дел, и, несмотря на репрессивные меры французских властей, в стране нарастало народное освободительное движение. Переговоры, ведшиеся между французским правительством и представителями тунисского народа, не привели к ослаблению напряженности положения мирным путем. С начала текущего года волнения в Тунисе чрезвычайно усилились. В городах и сельских местностях произошли многочисленные демонстрации, в связи с которыми имели место столкновения между французскими войсками и тунисским населением. Многие были убиты, тысячи - арестованы, и были совершены зверства по отношению к старикам, женщинам и детям, кроме того было разрушено весьма значительное количество имущества. До тех пор пока воля народа будет попирается подобным образом, трудно рассчитывать на мирное урегулирование отношений между населением Туниса и французскими властями.

/Страсти

Страсти в странах Азии и Африки разгорелись. Всеми остро осознано, что подчинение слабых государств и народов колониальными державами не может быть оправдано с точки зрения морали и что, кроме того, оно противоречит духу времени. Если не будет принято мер к улажению напряженной ситуации, существующей в настоящее время в Тунисе, то последствия окажутся чрезвычайно серьезными для всех народов, которые продолжают верить в принципы свободы и демократии - и, в частности, для народов Азии и Африки, которые усматривают в этих принципах залог осуществления своих чаяний, ибо вера их в цели Организации Объединенных Наций, изложенные в пункте 2 статьи 1 Устава, будет подорвана.

В результате имевших недавно место событий положение в Тунисе значительно ухудшилось. Ни тунисский народ, ни мировая общественность не могут признать шагом в направлении к урегулированию тунисского вопроса насильственное низложение народного тунисского правительства и давление, оказываемое на Его Высочество Тунисского Бейя. К сожалению, всем ясно, что арест тунисских министров, которому предшествовало взятие под стражу выдающихся тунисских общественных деятелей и оскорбление патриотических чувств населения Туниса, ни в какой мере не могут способствовать созданию такой атмосферы, в которой тунисский вопрос может окончательно быть разрешен. Полагать, что законные притязания тунисского народа могут быть удовлетворены путем такого грубого проявления силы, - значит предаваться ничем не оправдываемому оптимизму.

/Как

Как правительство, так и народ моей страны сильно озабочены чрезвычайной напряженностью и неустойчивостью существующего ныне в Тунисе положения. Они опасаются, что, если этот вопрос не будет подвергнут полному и всестороннему рассмотрению в Совете Безопасности, последствия могут оказаться весьма плачевными, и ввиду этого мое правительство придает чрезвычайное значение просьбе, содержащейся в письме на имя Председателя Совета Безопасности, к которому настоящая записка служит приложением. Правительство Пакистана проникнуто убеждением в том, что рассмотрение в срочном порядке вопроса о создавшейся в Тунисе ситуации и принятие Советом Безопасности надлежащих мер существенным образом поспособствует установлению взаимопонимания между народами Туниса и Франции и удовлетворению тунисских национальных чаяний и, тем самым, послужит укреплению основ, на которых зиждится Организация Объединенных Наций.
